



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2001/151
2 de abril de 2001

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
57º período de sesiones
Tema 13 del programa provisional

DERECHOS DEL NIÑO

Carta de fecha 2 de abril de 2001 dirigida al Presidente de la Comisión de
Derechos Humanos por el Representante Permanente de Viet Nam ante la
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitirle adjunto el llamamiento a hacer contribuciones y a prestar apoyo a los niños discapacitados de Viet Nam, en particular a las víctimas del "agente naranja", que firma la Excma. Sra. Nguyen Thi Binh, Vicepresidenta de la República Socialista de Viet Nam, en nombre del Fondo Nacional para la Infancia de Viet Nam - Fondo para las Víctimas del Agente Naranja - Pro Niños Discapacitados de Viet Nam*.

Le agradecería se sirviera hacer distribuir la presente carta como documento oficial del 57º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos en relación con el tema 13 del programa.

(Firmado): Nguyen Quy Binh
 Embajadora
 Representante Permanente

* El anexo se reproduce como se presentó, en el idioma original solamente.

Annex

**LETTER TO CALL ON CONTRIBUTIONS FOR DISABLED CHILDREN,
ESPECIALLY CHILD VICTIMS OF AGENT ORANGE IN VIETNAM**

Dear compatriots and friends!

Children are the family's happiness and the country's future. The Vietnamese family, as any family over the world, wishes to have healthy children who will be cared for and have access to education. Children themselves have a very simple desire of going to school and enjoying entertainment with their peers, as well as a wish to become adults in order to show their thanks to parents and contribute their part to the country's construction.

But a heart-rending fact is that at present there are millions of orphans, disabled and displaced street children. Of these, thousands of children are disabled due to deformities from Agent Orange, mines and bombs after the war. This is an endless pain, because of the fact that the war has ended over 25 years ago. These children are innocent victims, who have to suffer from physical and spiritual pains everyday, every hour and even being disabled for their whole life.

What can we do so that these children can be treated, especially those with Agent Orange deformities? What must we do for their families? These questions are always on our minds.

During the past, the State of Vietnam, the Vietnamese people and foreign friends, as well as NGOs, have set forth many policies and implemented many activities concerning the care and support for these children and their families. But in fact the achievements are still very limited. Therefore, we would like to call upon:

1. Social - Political organizations, economic enterprises, communities, and overseas Vietnamese, including children and their organizations, by appropriate actions and with appropriate capability, to provide material contributions, to take care of, as well as to encourage these disabled children, especially those who are victims of Agent Orange.

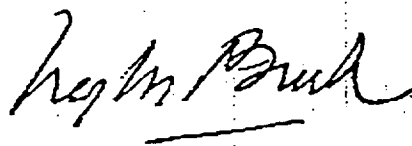
2. International organizations and individuals to assist in programs for caring and rehabilitating the disabled children, to help families of disabled children, to support us in cleaning areas with Agent Orange and to assist us in de-mining unexploded bombs and mines. The support from you and people of good conscience all over the world would help to reduce the pain of the war, in order to put aside the past and look at a peaceful future for coordination and development, as well as protecting children's rights and human rights.

It is our hope that many national and international organizations and individuals will respond and provide appropriate support for the best success of this campaign for disabled children in general and in particular, children of Agent Orange in Vietnam. The disabled children and children suffering from Agent Orange are waiting for your support.

We would like to thank you all.

Hanoi, 22 March 2001

On behalf of: National Fund for Vietnamese Children
Agent Orange Victim Fund
Vietnam Save Disabled Children



Nguyen Thi Binh
Vice President of the Socialist Republic of Vietnam